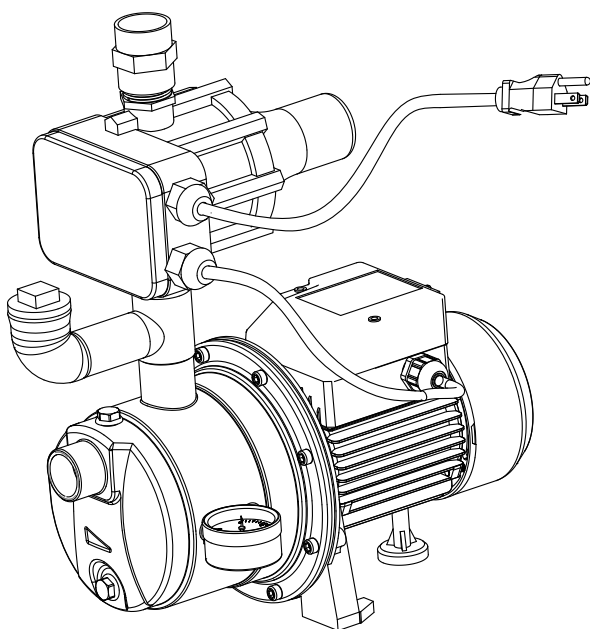


# MASTERCRAFT™/MC

## POMPE À JET POUR PUITS DE SURFACE

AVEC RÉGULATION ÉLECTRONIQUE DE  
LA PRESSION



N° de modèle : 062-3593-2

### **IMPORTANT :**

Veuillez lire attentivement ce guide d'utilisation avant d'utiliser cette pompe à jet pour puits de surface et le conserver pour toute consultation ultérieure.

## **GUIDE D'UTILISATION**



## TABLE DES MATIÈRES

Guide de démarrage rapide	4
Fiche technique	6
Consignes de sécurité	8
Avis important	11
Schéma des pièces clés	12
Instructions d'assemblage	13
Consignes d'utilisation	17
Dépannage	18
Garantie	19

### REMARQUE :

Si des pièces sont manquantes ou endommagées, ou si vous avez des questions, veuillez appeler notre service d'assistance téléphonique sans frais au 1 800 689-9928.

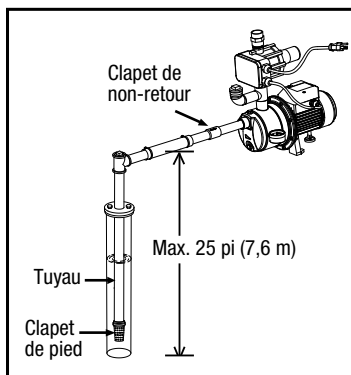


### CONSERVEZ CES CONSIGNES

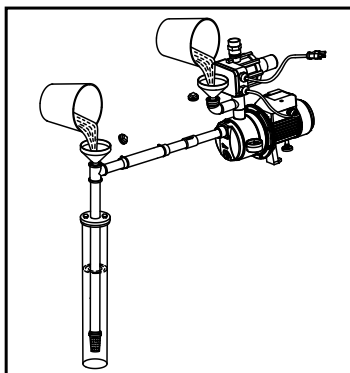
Le présent guide d'utilisation contient un mode d'emploi et des consignes de sécurité importants. Lisez et respectez toutes les instructions lorsque vous utilisez ces produits.

**INSTALLATION DANS UN PUITS DE SURFACE**

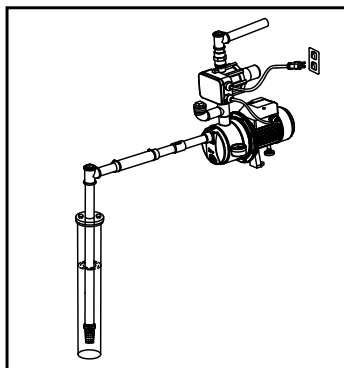
- 1 Raccordez le tuyau d'aspiration à l'entrée de la pompe.



- 2 Amorcez la pompe et le tuyau.

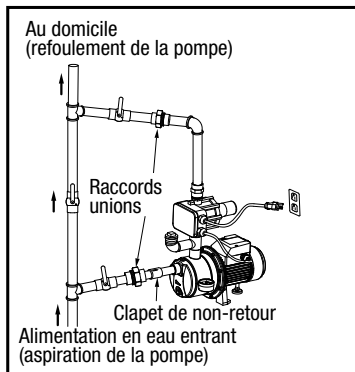
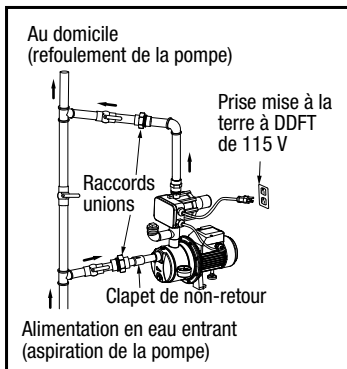


- 3 Raccordez la sortie de la pompe au réseau d'alimentation en eau de votre domicile. Branchez la pompe sur une prise à DDFT de 115 V.



## INSTALLATION D'UN SURPRESSEUR RÉSIDENTIEL TYPIQUE

- 1 Raccordez toutes les canalisations comme le montre le schéma, puis ouvrez le robinet et tous les clapets à bille pour permettre la circulation d'eau. Lorsqu'il y a un flux constant de l'eau sortant du robinet, fermez celui-ci et le clapet à bille dans la tuyauterie d'alimentation en eau principale. Branchez la pompe sur une prise à DDFT de 115 V.



- 2 Il faut des tuyaux de dérivation typiques afin de pouvoir retirer la pompe pour la réparer sans fermer le réseau d'alimentation en eau du domicile. Ouvrez le clapet à bille dans la tuyauterie d'alimentation en eau principale et fermez les deux clapets à bille dans la sortie et l'entrée de la pompe.

**FICHE TECHNIQUE**

Température	32 à 77 °F (0 à 25 °C)
Débit maximal	600 gal US/h (2 271 L/h)
Tête de pompe	Plastique
Traitement des solides	0 po (0 mm), sphérique
Diamètre du raccord de refoulement/ d'aspiration	1 po (2,5 cm) à filetage NPT
Joint d'étanchéité	Joint d'étanchéité mécanique
Roulement supérieur	Roulement à billes
Roulement inférieur	Roulement à billes
Monophasé	Condensateur auxiliaire permanent
Protection du moteur	Circuit de protection thermique (à réinitialisation automatique) intégré au moteur
Matériaux de construction	Alliage d'aluminium pour le boîtier du moteur; plastique pour le diffuseur et la tête de pompe; acier inoxydable pour le boîtier de la pompe
Moteur	NEMA L, courbe de couple, induction par cage d'écureuil, isolation de catégorie B

**MOTEUR ET ÉLECTRICITÉ**

Numéro de référence	062-3593-2
HP	3/4
Volt	115
Hz	60
tr/min	3 450
Intensité à pleine charge	8

**REMARQUE :**

Le diamètre du tuyau d'aspiration ne doit pas être inférieur à 1 po (2,5 cm). Le diamètre d'aspiration de cette pompe est de 1 po (2,5 cm) à filetage NPT.

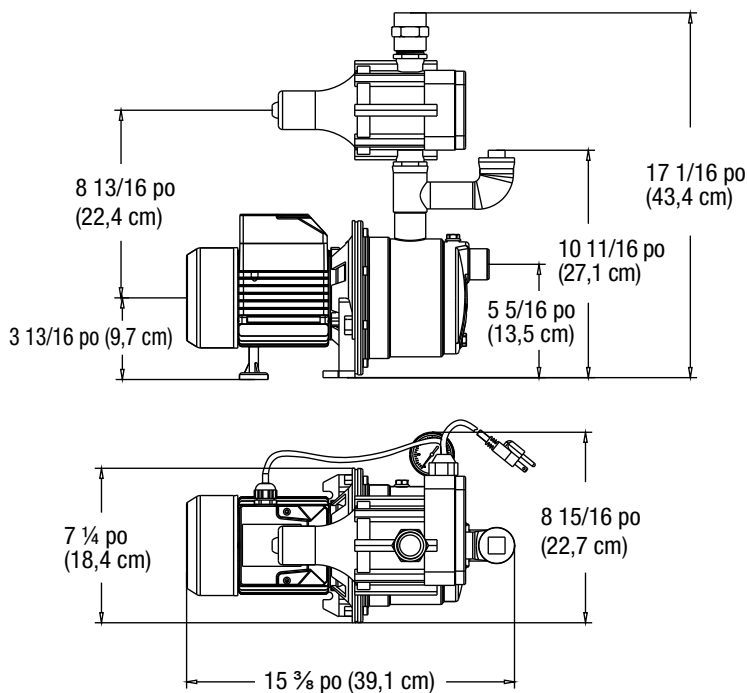
## TABLEAU DE RENDEMENT

Hauteur de refoulement (en pieds/ mètres)	0 pi (0 m)	5 pi (1,5 m)	10 pi (3 m)	15 pi (4,6 m)	20 pi (6 m)	25 pi (7,6 m)
Débit (en gallons US/ litres par heure)	600 (2 271)	564 (2 135)	528 (1 999)	480 (1 817)	408 (1 544)	324 (1 226)

Tous les rendements montrés à une pression de refoulement de 30 lb/po<sup>2</sup>.

\*La mesure ne tient pas compte de la perte de pression dans le tuyau.

## DIMENSIONS



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Le présent guide contient des renseignements relatifs à la sécurité personnelle et à la prévention des problèmes d'équipement. Il est très important de lire attentivement et de bien comprendre ce manuel avant d'utiliser ce produit.

- Ces mesures de sécurité visent à assurer la sécurité de l'utilisateur et de tous ceux qui travaillent avec lui. Le non-respect de ces consignes peut entraîner une perte de vision permanente, des blessures graves ou même mortelles, des dommages matériels ou causés à l'outil. Veuillez prendre le temps de lire et de comprendre ces consignes de sécurité.
- Portez des lunettes de sécurité avec écrans latéraux lorsque vous utilisez la pompe et vérifiez que les autres personnes se trouvant dans la zone de travail en portent aussi. Les lunettes de sécurité doivent satisfaire aux exigences de l'American National Standards Institute (ANSI Z87.1) et doivent offrir une protection contre les particules volantes à l'avant et sur les côtés. Le non-respect de ces consignes peut provoquer des blessures moyennement graves.
- Le moteur de cette pompe est muni d'un protecteur thermique qui se déclenchera si le moteur devient trop chaud. Le protecteur se réinitialise quand le moteur refroidit et atteint une température acceptable. La pompe peut redémarrer de manière inattendue si elle est branchée.
- Cette pompe est faite de matériaux à haute résistance qui résistent à la corrosion. Elle fonctionnera pour une longue période de temps sans problèmes lorsqu'elle est bien installée, entretenue et utilisée. Cependant, une alimentation électrique insuffisante à la pompe, ou la présence de saletés et débris peut provoquer une panne de la pompe. Veuillez lire attentivement le guide et suivre les consignes relatives aux problèmes fréquents de la pompe et leurs solutions.
- Mastercraft Canada n'est pas responsable des pertes, des blessures ou des décès résultant du non-respect de ces consignes de sécurité, ni de l'abus ou de la mauvaise utilisation des pompes ou de l'équipement.



### DANGER!

- Gardez les enfants à distance de la zone de travail. Ne laissez pas les enfants manipuler la pompe.
- Observez tous les codes de l'électricité et de sécurité, le Code canadien de l'électricité surtout, et les codes et règlements locaux.
- Débranchez l'alimentation, vidangez toute l'eau et libérez la pression à partir du système d'eau avant d'intervenir sur l'un des composants de la pompe.
- Risque d'incendie ou d'explosion : Ne pompez pas de liquides inflammables ou explosifs tels qu'huile, essence, kérosène, éthanol, etc. Ne l'utilisez pas en présence de vapeurs inflammables ou explosives. Utiliser cette pompe avec ou près de liquides inflammables peut causer une explosion ou un incendie, provoquant ainsi des dommages matériels, des blessures graves ou la mort.
- Risque de choc électrique : Ne retirez jamais la borne de terre qui se trouve sur la fiche à trois broches de la pompe, car la borne de terre est conçue pour la protection. Ne réglez aucun appareil ou produit électrique sans le débrancher de la source d'alimentation. Ne vous tenez pas sur une surface mouillée ou humide ou dans de l'eau lorsque la pompe est branchée. Évitez de manipuler la pompe avec les mains mouillées.
- Risque de brûlures : Ne touchez pas le boîtier du moteur lors du fonctionnement. Le moteur est conçu pour fonctionner à des températures élevées. Ne démontez pas le boîtier du moteur.
- Assurez-vous que la source de courant satisfait aux exigences de la pompe.
- Les rallonges ne produisent pas suffisamment de tension à la pompe du moteur. Les rallonges présentent un risque de mort si l'isolation est endommagée ou si les extrémités du raccord tombent dans l'eau. Il n'est pas permis d'utiliser une rallonge pour alimenter cette pompe.
- Assurez-vous que le circuit électrique à la pompe est protégé par un fusible de 20 A ou un disjoncteur.

### ATTENTION!

- Familiarisez-vous avec la pompe et ses utilisations, limites et risques potentiels.
- Fixez la conduite de refoulement avant de démarrer la pompe. Une conduite de refoulement qui n'est pas fixée se débattra, pouvant entraîner des blessures et des dommages matériels.



## DÉBALLAGE

- Une fois que vous avez reçu la pompe, il faut l'inspecter pour détecter la présence de dommages ou de court-circuit. En cas de dommage, déposez immédiatement une plainte auprès du transporteur qui a livré la pompe. Si le guide est ôté de l'emballage, ne le perdez pas et ne l'égariez pas.

## RANGEMENT

- À court terme — Les pompes sont fabriquées pour un rendement efficace suite à des périodes de non-utilisation courtes. Pour obtenir les meilleurs résultats, les pompes peuvent être rangées (comme assemblées en usine) dans un environnement sec à température constante pour jusqu'à six (6) mois.
- À long terme — Pour un rangement de six (6) à vingt-quatre (24) mois, les pompes doivent être rangées dans une zone à température contrôlée : un espace fermé recouvert d'un toit qui les protège contre les éléments (pluie, neige, poussière soulevée par le vent, etc.), et dont la température peut être maintenue entre 4 et 40 °C (40 et 120 °F). Si vous vous attendez à une humidité élevée prolongée, vous devrez inspecter toutes les pièces exposées avant de ranger la pompe, et toutes les surfaces dont la peinture est rayée, endommagée ou usée doivent être recouvertes d'une peinture-émail à base d'eau qui sèche à l'air. Il faut vaporiser ensuite toutes les surfaces avec une huile antirouille.
- La pompe doit être rangée dans son emballage d'origine. Lors du premier démarrage, faites tourner la tête de pompe à la main afin de vérifier le joint d'étanchéité et de vous assurer de la libre rotation de la tête.

## INSTALLATION

### ASPIRATION

- Tous les joints et les raccordements doivent être **ÉTANCHES À L'AIR**. Une seule fuite empêchera le bon fonctionnement de la pompe. À l'aide de ruban pour filetage, enveloppez tous les raccordements filetés dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour tous les raccordements non filetés, vous devrez vous servir d'un apprêt violet pour PVC et de ciment pour PVC pour vous assurer que les joints sont étanches à l'air. Mesurez toutes les longueurs des tuyaux avant de les raccorder.
- Un clapet de pied est un clapet de non-retour qui sert à empêcher que l'eau de la pompe coule dans le puits, et à maintenir la pression hydraulique lorsque la pompe ne fonctionne pas. Si le clapet de pied ne retient pas l'eau, la pompe perdra son apprêt et ne pompera pas d'eau. Si la pression d'ouverture du clapet de pied est trop élevée (le ressort est trop raide), ou si la zone d'écoulement est trop petite, la hauteur d'aspiration de la pompe et le débit diminueront considérablement.



### ATTENTION!

- Fixez la pompe à une base solide. Cela aidera à maintenir la pompe en position verticale. C'est essentiel pour obtenir le rendement maximal de la pompe. Cela aidera aussi à empêcher le blocage de la pompe, qui entraînerait sa panne prématurée.
- Inspectez périodiquement la pompe et les éléments du système. Débranchez la pompe de la source d'alimentation avant de l'inspecter.
- Ne faites jamais tourner la pompe à sec, car cela peut endommager le joint mécanique et annuler la garantie. Cette pompe doit être amorcée avant de la démarrer.

### AVERTISSEMENT!

- Protégez le cordon électrique des objets tranchants, des surfaces chaudes, de l'huile et des produits chimiques. Évitez d'entortiller le cordon. N'utilisez pas des cordons endommagés ou usés.
- Le non-respect des consignes et du fonctionnement prévu de cette pompe pourrait annuler la garantie. Tenter d'utiliser une pompe endommagée peut entraîner des dommages matériels, des blessures graves ou la mort.

## RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES

- Branchez la pompe uniquement sur une prise mise à la terre à DDFT de 115 V, 60 Hz. La pompe est équipée d'un cordon à trois fils et d'une fiche mis à la terre. Ne modifiez pas ou ne retirez pas la fiche. Assurez-vous que la prise satisfait aux exigences du Code national de l'électricité ou du Code canadien de l'électricité, selon le cas. Pour éviter les risques de choc électrique, gardez le cordon au sec en tout temps.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### CALIBRE DE FIL

- Consultez un électricien qualifié pour le bon calibre de fil.

### AVANT L'UTILISATION : VÉRIFICATION DE LA TENSION ET DE LA PHASE

- Avant d'utiliser la pompe, assurez-vous que les renseignements sur la tension et la phase inscrits sur la plaque signalétique de la pompe correspondent à la puissance disponible.

### PLAQUE SIGNALÉTIQUE

- Prenez note des chiffres sur la plaque signalétique de la pompe et écrivez-les à la fin du guide pour les consulter ultérieurement.

### TEST D'ISOLATION

- Avant de commencer à utiliser la pompe, vous devrez la soumettre à un test d'isolation (Megger). Il faut écrire les valeurs ohmiques ainsi que les volts et les ampères.

### TEST DE VIDANGE DE LA POMPE

- Une fois que la pompe est correctement câblée et amorcée, il est recommandé de vérifier le système en le remplissant d'un liquide et en laissant la pompe fonctionner pendant un cycle de pompage.
- Cette pompe est équipée d'un régulateur de pression automatique. Ce régulateur permet un fonctionnement automatique.

### ENTRETIEN

- Aucun autre entretien n'est requis.

## EMPLOI GÉNÉRAL

- Pompez uniquement de l'eau propre avec votre pompe. Afin d'éviter de boucher la pompe et endommager le joint d'arbre, ne pompez pas de l'eau chargée de solides, matières étrangères, sable, vase ou abrasifs.
- Si vous suralimentez la pression d'une pompe de puits, assurez-vous que les clapets de non-retour du système sont bien serrés. En cas de chute de la pression du système lorsque la pompe de puits ne fonctionne pas, la pompe peut démarrer et tirer-réenclencher. Des cycles excessifs ou rapides peuvent endommager le moteur et annuleront la garantie.
- N'utilisez pas de pâte à joint pour tuyaux sur les raccords de pompe; utilisez uniquement du ruban PTFE pour sceller les filets. La pâte à joint pour tuyaux endommagera les matériaux du régulateur.
- Serrez tous les joints de tuyaux à la pompe à la main, encore 1 ½ tour (pas plus). Un serrage excessif peut casser la pompe et annuler la garantie.
- Les tuyaux et les raccords de tuyauterie à la pompe doivent être d'au moins 1 po (2,5 cm) de diamètre nominal. Les tuyaux ou les raccords de tuyauterie de moins de 1 po (2,5 cm) de diamètre réduiront le rendement et pourraient endommager la pompe par cavitation.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucune fuite d'air ou poche d'air dans le tuyau d'aspiration. Une fuite d'air dans le tuyau d'aspiration peut aspirer l'air, alors qu'il n'y a aucune fuite d'eau. Les fuites et les poches d'air empêcheront le bon amorçage de la pompe, et peuvent réduire considérablement son rendement.
- Le support de pompe doit être de niveau, solide, aussi proche que possible de la source d'eau et protégé de tout excès d'humidité et des inondations.
- Utilisez le tronçon le plus court pour la tuyauterie et le plus petit nombre de raccords de tuyauterie possible. Les tronçons longs dans la tuyauterie et un grand nombre de raccords de tuyauterie augmenteront le frottement et réduiront l'écoulement d'eau.
- Supportez le poids de la tuyauterie et la pompe.
- Ne laissez pas geler la pompe, le régulateur de pression ou tout élément du système. La congélation endommagera la pompe et annulera la garantie.
- Inspectez périodiquement la pompe, le régulateur de pression et les éléments du système.

## REMARQUE :

Le bouchon d'amorçage est déjà équipé d'un joint torique et ne doit pas être scellé.  
Il se peut que le code local exige une soupape de surpression ou un régulateur de pression.



## ATTENTION!

- Risque de fuites et d'inondations. N'utilisez pas cette pompe avec une pression d'entrée de moins de 10 lb/po<sup>2</sup> (70 kPa) ou plus de 50 lb/po<sup>2</sup> (345 kPa).

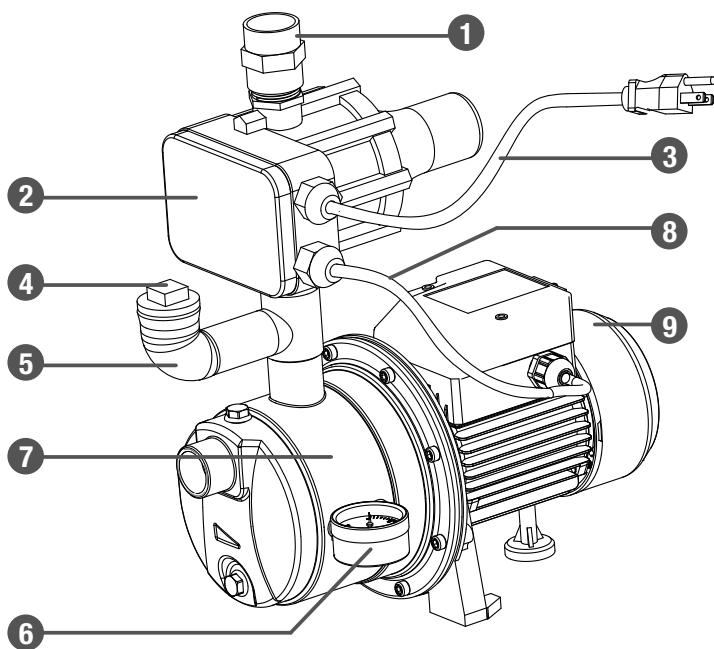
## AVERTISSEMENT!

- Danger de pression et risque d'explosion. Cette pompe peut accumuler une haute pression si la conduite de refoulement est fermée ou bloquée lors du fonctionnement. Pour assurer un fonctionnement en toute sécurité, nous recommandons :  
S'il n'y a pas déjà une soupape de surpression dans la plomberie, installez-en une dans la conduite de refoulement de la pompe qui peut faire passer la pleine charge de la pompe à 100 lb/po<sup>2</sup> (689 kPa). Si le code local exige l'installation d'une soupape de surpression pouvant traiter la pleine charge de la pompe inférieure à 100 lb/po<sup>2</sup> (689 kPa), observez les exigences du code. Faites passer la conduite de refoulement de la soupape à un siphon de sol ou un autre siphon qui permettra un écoulement adéquat.

## LISTE DES PIÈCES

N°	Description	Qté
1	Connecteur	1
2	Commande électronique	1
3	Cordon d'alimentation	1
4	Fiche	1
5	Coude d'amorçage	1

N°	Description	Qté
6	Manomètre	1
7	Boîtier de la pompe	1
8	Câble de connexion	1
9	Moteur	1



## MATÉRIELS REQUIS (NON INCLUS)

Raccord en T pour refoulement	Tuyau	Clapet à bille	Clapet de non-retour
Adaptateur fileté	Coude	Raccord union	

## OUTILS REQUIS



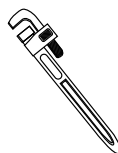
Colle à PVC



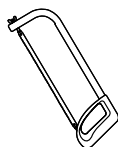
Ruban de filetage



Tournevis à tête plat



Clé à tube



Scie à métaux



Ruban à mesurer

## DÉTERMINEZ LA PROFONDEUR DE VOTRE PUITS

Attachez un poids de petite taille – mais lourd – tel qu'un plomb de pêche, au bout d'une ficelle de coton. Descendez le poids dans le puits jusqu'à ce qu'il arrive au fond. Marquez la ficelle au niveau du sol. Retirez la ficelle du puits et mesurez du fond du poids jusqu'à la marque indiquant le niveau du sol. Voici la profondeur de votre puits. Soustrayez 5 pi (1,5 m) à la profondeur de votre puits. Si ce chiffre est moins de 25 pi (7,6 m), il faut une installation pour un puits peu profond. Si ce chiffre est plus de 25 pi (7,6 m), et moins de 70 pi (21,3 m), il faut une installation pour un puits profond. Si ce chiffre est plus de 70 pi (21,3 m), il faut choisir une pompe submersible pour un puits profond. Mesurez de la marque indiquant le niveau du sol jusqu'à la marque où la ficelle de coton est mouillée. Ce chiffre indique le niveau d'eau de votre puits. Il doit être aussi au moins 10 pi (3 m) en dessous du niveau d'eau du puits lors du fonctionnement de la pompe afin d'empêcher celle-ci d'aspirer de l'air en raison du rabattement du niveau d'eau.

## EMPLACEMENT DE LA POMPE

Déterminez l'endroit où vous allez installer votre pompe. Choisissez un endroit où il y a assez d'espace pour permettre l'entretien ultérieur de la pompe. Elle peut être située au sous-sol ou dans la pièce de service de la maison, au puits, ou entre la maison et le puits. Si elle est installée à l'extérieur, elle doit être protégée par un boîtier avec un appareil de chauffage d'appoint afin de prévenir la congélation. Protégez la pompe contre les inondations et tout excès d'humidité. Le puits doit être protégé aussi pour des raisons sanitaires. Installez la pompe aussi près du puits que possible.

**INSTALLATION**

1. Déterminez le meilleur endroit pour l'installation de la pompe. Réfléchissez aux points suivants :
  - Elle doit se trouver à proximité de la tuyauterie d'alimentation en eau principale.
  - Elle doit être accessible.
  - Le cordon d'alimentation doit arriver à une prise de courant.
  - Les voyants lumineux à DEL du régulateur doivent être visibles.
  - Plomberie simple.
  - Économise de l'espace.
2. Installez la pompe sur une base solide à l'endroit que vous avez choisi.
3. Choisissez un moment qui vous permettra de fermer l'eau à la maison pendant que vous installez la pompe.
4. Fermez le robinet d'alimentation en eau principal de la maison.
5. Ouvrez n'importe quel robinet afin de réduire la pression de l'eau dans la plomberie. Une fois que la pression de l'eau est réduite, fermez le robinet.
6. **LISEZ TOUTE L'ÉTAPE 6 AVANT DE COMMENCER À TRAVAILLER.** Vous devez enlever une longueur de tuyau de la tuyauterie d'alimentation en eau principale afin de pouvoir installer les raccords en T pour la pompe. Pour les emplacements des coupures, il faut tenir compte de la taille des raccords en T utilisés, la longueur des filets dans les joints filetés ou le recouvrement dans les joints collés ou soudés, etc. Alignez les raccords en T avec les filets d'aspiration et de refoulement de la pompe.  
 Installez le clapet à bille sur la tuyauterie d'alimentation en eau principale (entre les deux raccords en T). Il peut y avoir des fuites d'eau lorsque vous coupez le tuyau. Éliminez tous les copeaux ou ébarbures créés par l'outil de coupe.
7. Une fois que vous avez enlevé le petit bout de tuyau, la tuyauterie qui se trouve au-dessus de la coupure peut être vidée afin de prévenir des dégâts des eaux. Mettez un seau sous l'ouverture menant à la maison. Ouvrez le plus haut robinet du système pour laisser entrer de l'air pour que l'eau puisse tomber des tuyaux dans le seau. Une fois qu'il est vidé, fermez le robinet.
8. Installez les raccords en T dans la tuyauterie d'alimentation en eau principale. Installez le clapet à bille sur la tuyauterie d'alimentation en eau principale (entre les deux raccords en T). Orientez ceux-ci vers la pompe.

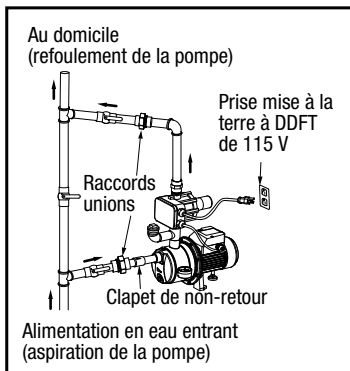
**REMARQUE :**

- On recommande l'installation d'un interrupteur de sûreté à basse pression sur la conduite de refoulement (et cet interrupteur peut être requis par le code de votre localité) pour couper l'alimentation en cas de basse pression de refoulement (causée par un tuyau cassé, etc.).
- Il se peut qu'un tuyau galvanisé ne doive pas être coupé. S'il y a un raccord union à proximité de la pompe, démontez-le et enlevez (dévissez) le tuyau plus loin que l'emplacement de la pompe. Faites couper et fileter de nouvelles longueurs de tuyau afin de pouvoir installer la pompe.
- Les raccords d'aspiration et de refoulement ont des filets à NPT de 1 po (2,5 cm). Vous devrez peut-être installer des adaptateurs sur les raccords en fonction du type de raccordement et des dimensions de la tuyauterie de votre maison.

**ATTENTION!**

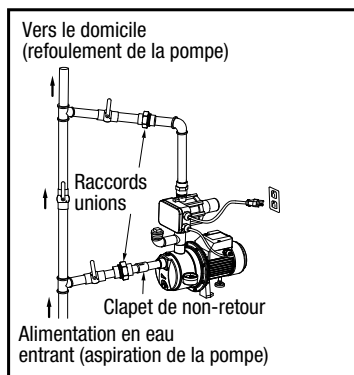
- Risque d'inondation. Assurez-vous que toute la plomberie et tous les raccords de tuyauterie sont cotés pour résister à la pression du système que vous attendez de la pompe.
- Risque d'éclatement de tuyaux et d'inondation. N'installez pas avec des tuyaux flexibles. Utilisez uniquement de la tuyauterie rigide qui satisfait aux exigences du code.

9. Installez la tuyauterie des raccords en T à la pompe, avec un raccord union et un clapet à bille dans chaque conduite, un coude dans la conduite de refoulement et un clapet de non-retour dans la conduite d'aspiration de la pompe. La flèche qui se trouve sur le clapet de non-retour doit être orientée vers l'aspiration de la pompe (voir l'illustration ci-dessous). S'il n'y pas déjà une soupape de surpression dans la plomberie, installez-en une dans la conduite de refoulement de la pompe qui peut faire passer la pleine charge de la pompe à 100 lb/po<sup>2</sup> (689 kPa). Si le code local exige l'installation d'une soupape de surpression pouvant traiter la pleine charge de la pompe inférieure à 100 lb/po<sup>2</sup> (689 kPa), observez les exigences du code. Il faut également installer un interrupteur de sûreté à basse pression dans la conduite de refoulement, et il se peut que l'interrupteur soit requis par les codes de votre localité.
10. Maintenant que tous les tuyaux et les raccords de tuyauterie sont installés et étanches, ouvrez lentement tous les clapets à bille et l'alimentation en eau principale pour mettre le système en pression et pour vérifier la présence de fuites. En cas de fuite, fermez le clapet principal, ouvrez un robinet pour réduire la pression et réparer la fuite. Répétez cette étape jusqu'à ce qu'il n'y ait aucune fuite dans le système.
11. Ouvrez un robinet pour libérer l'air des tuyaux et pour permettre l'écoulement d'eau. Lorsqu'il y a un flux constat d'eau du robinet, la pompe est remplie d'eau et complètement amorcée. Fermez le robinet et le clapet à bille dans la tuyauterie d'alimentation en eau principale (voir l'illustration).



**Figure 1 : Installation d'un surpresseur résidentiel typique. Achetez les raccords de tuyauterie séparément. Consultez le code pour les exigences relatives à la soupape de surpression/au régulateur de pression.**

12. Avant de poursuivre l'installation, veuillez consulter les sections du présent guide intitulées Raccordements électriques, Régulateur de pression automatique, Fonctionnement normal et Quand est-ce que la pompe cesse de fonctionner pour des renseignements détaillés sur le fonctionnement du système.
13. À cette étape, vous pouvez brancher la pompe pour la première fois. Lorsque vous branchez le cordon d'alimentation, la pompe démarre et fonctionne pendant quelques secondes.
14. Quand elle cesse de fonctionner (après s'être arrêtée automatiquement), le système est aux pressions suralimentées. Inspectez le tuyau et le raccord de tuyauterie encore une fois pour la présence de fuites d'eau. En cas de fuite, débranchez la pompe, fermez le robinet de la conduite principale pour réduire la pression et réparer la fuite. Répétez cette étape jusqu'à ce qu'il n'y ait aucune fuite dans le système.



**Figure 2 : Il faut des tuyaux de dérivation typiques afin de pouvoir retirer la pompe pour la réparer sans fermer le réseau d'alimentation en eau du domicile. (Ouvrez le clapet à bille dans la tuyauterie d'alimentation en eau principale et fermez les deux clapets à bille dans la sortie et l'entrée de la pompe.)**

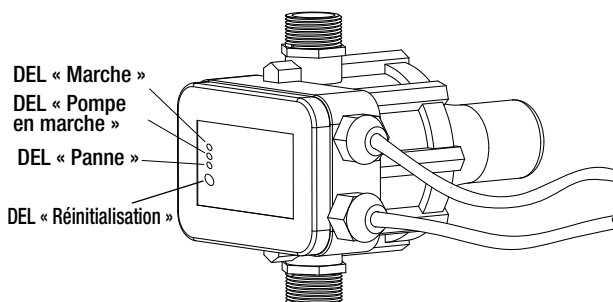
## RÉGULATEUR DE PRESSION AUTOMATIQUE

Le régulateur de pression automatique s'installe sur la pompe. Il protège contre :

- Un fonctionnement sans lubrification.
- Les démarrages fréquents provoqués par de petites pertes d'eau dans le système.
- Les chutes de pression.

Le régulateur de pression automatique possède les DEL et les commandes suivantes :

- DEL « Marche » : signifie que l'unité est reliée électriquement et qu'il y a de la tension. La pompe est prête à fonctionner.
- DEL « Pompe en marche » : signifie que la pompe est en marche et pompe de l'eau.
- DEL « Réinitialisation » : réinitialise les sécurités qui ont été déclenchées et permet à la pompe de redémarrer.



**Figure 3 : Panneau de commande de la pompe**



## FUNCTIONNEMENT NORMAL DE LA POMPE

Remplissez la pompe avec de l'eau avant de la mettre en marche.

Assurez-vous que la pompe a été bien installée et amorcée, et que le tuyau d'aspiration est ouvert et pas bloqué. Branchez la pompe. Les voyants « Marche » et « Pompe en marche » s'allumeront et indiqueront respectivement qu'il y a de la tension et que la pompe démarrera et continuera à fonctionner jusqu'à quelques secondes après que la pression du système a augmenté et que l'écoulement a cessé.

## QUAND EST-CE QUE LA POMPE CESSE DE FONCTIONNER?

**Valeur de réglage de pression/Aucun écoulement :** La pompe cessera de fonctionner et la DEL « Pompe en marche » s'éteindra quelques secondes après que :

- La pression du système est supérieure à la pression initiale.
- L'écoulement s'est arrêté.

Il s'agit du fonctionnement normal.

**Réinitialisation :** Un débit d'eau dans le système supérieur à ¼ gallon américain par minute (0,95 L/min) ou une chute de pression en dessous de la valeur de réglage de pression initiale fera réinitialiser la pompe et allumer la DEL « Pompe en marche ». La pompe continuera à fonctionner jusqu'à quelques secondes après que :

- Elle a atteint la pression maximale de la pompe.
- L'écoulement s'arrête.

Le retard dans l'arrêt de la pompe empêche les cycles rapides lorsque les robinets d'eau sont ouverts et fermés rapidement (par exemple, lorsqu'on se brosse les dents, etc.).

**Chute de pression/Aucun écoulement :** Normalement, quand la pompe démarre, elle génère de la pression et détectera l'écoulement rapidement. S'il n'y a pas d'écoulement et la pression ne monte pas, elle détecte l'état de « pas d'eau ». Pendant cette opération, elle peut également détecter s'il y a une panne au niveau de l'alimentation en eau à la pompe. Pour empêcher que la pompe tourne à sec :

- La pompe cessera de fonctionner quelques secondes après qu'elle a détecté qu'il n'y a « pas d'eau ».
- La DEL « Pompe en marche » s'éteindra.
- La DEL « Panne » s'allumera.

**Réinitialisation :** Assurez-vous que la conduite d'aspiration n'est pas obstruée, et qu'elle est raccordée à une source d'eau.

Enfoncez le bouton « Réinitialisation » pendant 5 secondes.

- La DEL « Pompe en marche » doit s'allumer.
- La DEL « Panne » doit s'éteindre.

Si l'écoulement est adéquat, la pompe fonctionnera jusqu'à quelques secondes après qu'elle a atteint la pression réglée et que l'écoulement a cessé.

## Lubrification

Le moteur a été lubrifié en usine pour la vie utile des roulements. Le joint d'étanchéité de la pompe est refroidi à l'eau et est autolubrifiant.



## AVERTISSEMENT!

Risque de brûlures. Ne faites JAMAIS tourner la pompe à sec. Le fait de faire tourner la pompe sans eau peut faire qu'elle surchauffe et peut causer des brûlures aux personnes manipulant la pompe. Cela peut également endommager la tête de pompe et le joint d'étanchéité, entraînant des fuites ou des inondations, ce qui annulera la garantie.

Tension dangereuse. Peut électrocuter, brûler ou entraîner la mort. Débranchez la pompe et la commande avant d'en faire l'entretien. Ne manipulez pas la pompe ou la commande et ne tentez pas de travailler sur la pompe avec les mains mouillées ou lorsque vous vous trouvez sur un plancher mouillé ou humide.

Le moteur est muni d'un circuit de protection thermique à réinitialisation automatique. Si le moteur surchauffe, le circuit de protection coupe l'alimentation afin de prévenir des dommages, et il réinitialise une fois que le moteur a refroidi. Si le circuit de protection s'enclenche de façon répétée, vérifiez la pompe pour en savoir la cause (basse tension, tête de pompe bloquée, etc.).

## DÉPANNAGE

Problème	Causes possibles	Solutions
Le moteur ne fonctionne pas.	Le fusible est grillé ou le disjoncteur est déclenché. Le cordon d'alimentation n'est pas branché.	DÉBRANCHEZ L'ALIMENTATION. Remplacez le fusible ou réinitialisez le disjoncteur. Branchez sur une prise mise à la terre de 115 V.
Le moteur surchauffe et le circuit de protection se déclenche, ou le moteur ne tourne pas; il bourdonne seulement.	La tension est trop basse. La tête de pompe ne se déplace pas librement.	Vérifiez la tension fournie à la pompe. Vérifiez que la tête de pompe peut se déplacer librement et qu'elle n'est pas bouchée.
Le moteur tourne mais l'eau ne circule pas. (Débranchez la pompe, puis ouvrez les robinets pour voir si l'eau circule à travers le système.)	Mauvais amorçage.  Filtre à eau bloqué.  Clapet de refoulement fermé. Le tuyau est trop petit.   La tête de pompe est bloquée. Les tuyaux sont gelés.	Amorcez encore une fois selon les instructions. Arrêtez la pompe, fermez l'eau et changez la cartouche de filtre. Le filtre doit être installé sur le côté de la conduite de refoulement de la pompe. Ouvrez le robinet. Changez la tuyauterie en vous servant de tuyaux des mêmes dimensions que les raccords d'aspiration et de refoulement sur la pompe. Nettoyez la tête de la pompe. Faites fondre les tuyaux.
La pompe ne distribue pas l'eau à la capacité maximale.	Tuyaux corrodés. La tuyauterie est trop petite.  La pompe n'est pas fournie avec suffisamment d'eau. Basse tension.	Remplacez par un nouveau tuyau en plastique ou acier. Changez la tuyauterie en vous servant de tuyaux des mêmes dimensions que les raccords d'aspiration et de refoulement sur la pompe. Élargissez le tuyau d'entrée; vérifiez le système de la pompe pour puits.  Assurez-vous que la tension de la prise est de 115 V.

Cet article Mastercraft est garanti pendant une période de **trois (3) ans** à compter de la date de l'achat original contre les défauts de fabrication et de matériau(x).

Sous réserve des conditions et restrictions énoncées ci-dessous, le présent produit sera réparé ou remplacé (par un produit du même modèle ou par un produit ayant une valeur égale ou des caractéristiques identiques), à notre discrétion, pourvu qu'il nous soit retourné avec une preuve d'achat à l'intérieur de la période de garantie prescrite et qu'il soit couvert par la présente garantie. Nous assumons les frais de réparation ou de remplacement, ainsi que les frais de main-d'œuvre associés.

**Ces garanties sont assujetties aux conditions et restrictions suivantes :**

- a) un contrat de vente attestant l'achat et la date d'achat doit être fourni;
- b) la présente garantie ne s'applique à aucun produit ou pièce d'un produit qui est usé ou brisé, qui est devenu hors d'usage en raison d'un emploi abusif ou inapproprié, d'un dommage accidentel, d'une négligence ou d'une installation, d'une utilisation ou d'un entretien inapproprié (selon la description figurant dans le guide d'utilisation ou le mode d'emploi applicable) ou qui est utilisé à des fins industrielles, professionnelles, commerciales ou locatives;
- c) la présente garantie ne s'applique pas à l'usure normale ou aux pièces ou accessoires non réutilisables qui sont fournis avec le produit et qui deviendront vraisemblablement inutilisables ou hors d'usage après une période d'utilisation raisonnable;
- d) la présente garantie ne s'applique pas à l'entretien régulier et aux articles de consommation comme le carburant, les lubrifiants, les sacs d'aspirateur, les lames, les courroies, le papier abrasif, les embouts, les mises au point ou les réglages;
- e) la présente garantie ne s'applique pas lorsque les dommages sont causés par des réparations ou des tentatives de réparation faites par des tiers (c.-à-d., des personnes non autorisées par le fabricant);
- f) la présente garantie ne s'applique à aucun produit qui a été vendu à l'acheteur original à titre de produit remis en état ou remis à neuf (à moins qu'il n'en soit prévu autrement par écrit);
- g) la présente garantie ne s'applique à aucun produit ou pièce de produit lorsqu'une pièce d'un autre fabricant est installée dans celui-ci ou que des réparations ou modifications ou tentatives de réparation ou de modification ont été faites par des personnes non autorisées;
- h) la présente garantie ne s'applique pas à la détérioration normale du fini extérieur, notamment les éraflures, les bosses et les éclats de peinture, ou à la corrosion ou à la décoloration causée par la chaleur, les produits abrasifs et les produits de nettoyage chimiques;
- i) la présente garantie ne s'applique pas aux pièces vendues par une autre entreprise et décrites comme telles, lesquelles pièces sont couvertes par la garantie du fabricant s'y rapportant, le cas échéant.

**Restrictions supplémentaires**

La présente garantie s'applique uniquement à l'acheteur original et ne peut être transférée. Ni le détaillant ni le fabricant ne sont responsables des autres frais, pertes ou dommages, y compris les dommages indirects, accessoires, consécutifs ou exemplaires liés à la vente ou à l'utilisation du présent produit ou à l'impossibilité de l'utiliser.

**Avis au consommateur**

La présente garantie vous accorde des droits précis et il se peut que vous ayez d'autres droits, lesquels peuvent varier d'une province à l'autre. Les dispositions figurant dans cette garantie ne visent pas à limiter, à modifier, à éliminer, à rejeter ni à exclure toute garantie réglementaire établie dans une loi provinciale ou fédérale applicable.

Fabriqué en Chine

Importé pour  
Mastercraft Canada Toronto, Canada M4S 2B8